



Hocus Pocus, ill. Elzbieta, Éditions du Rouergue

textes illustrés

nouveautés

Gallimard Jeunesse

Collection Album junior

Shaun Tan, trad. de l'anglais (Australie) par Anne Krief :

Contes de la banlieue lointaine

Shaun Tan propose un recueil de quinze nouvelles, de taille variable, souvent fragmentaires, admirablement bien écrit (et bien traduit). On se laisse immédiatement envoûter par ces drôles d'histoires nées au milieu de nulle part ; la grande banlieue est propice aux décalages fantastiques les plus mystérieux, et quand un récit avorte brusquement, c'est pour mieux nous laisser vagabonder dans l'image... Si on sent une réelle unité dans l'atmosphère des récits, en revanche, la mise en images est extrêmement hétérogène dans ses choix de techniques (crayons de couleur, plume, peinture, etc.) et ses références picturales (fantastique, bande dessinée...). On retrouve les différents styles de Shaun Tan, déjà appréciés dans d'autres livres, exactement comme si on feuilletait un carnet de croquis – dont ces histoires sont d'ailleurs issues. On consultera le site de l'auteur avec pertinence pour son long et passionnant commentaire sur les coulisses de la création de ce livre :

www.shauntan.net (A.L.C.)

ISBN 978-2-07-062076-0

18 €

À partir de 10 ans

Éditions du Mont

Collection Aventure jeunesse

D'après Jules Verne, adapt. Patrice Cartier, ill. Édouard Riou :

Voyage au centre de la Terre

Cette courte adaptation ne reprend que les principales péripéties de l'histoire mais le récit s'enchaîne de façon fluide et bénéficie agréablement des illustrations du graveur Riou créées pour l'édition Hetzel de 1867 et plutôt bien mises en valeur, même si la mise en pages du volume n'est pas des plus originales. (C.B.)

ISBN 978-2-915652-17-8

14,50 €

À partir de 6 ans

Milan Jeunesse

Philippe Delerm :

C'est bien : illustré par plein de gens

La plupart des quarante textes réunis dans ce recueil sont repris de deux ouvrages (*C'est bien* et *C'est toujours bien*) parus en poche chez Milan. Il offre en plus quatre récits inédits. Que ce soit dans ses écrits pour les adultes ou ici pour le jeune public, Philippe Delerm excelle à saisir la saveur de ces petits moments de la vie quotidienne, qui, par les émotions qu'ils suscitent, en font tout le prix. Derrière le « on » avec lequel le narrateur désigne son ou ses protagonistes, chacun peut se retrouver dans les sensations évoquées, ces moments un peu magiques ou mystérieux qui n'appartiennent qu'à soi et qui construisent la richesse de notre monde intérieur. Dommage que cet intéressant recueil manque un peu son but : l'ajout d'illustrations, dues à artistes différents, est d'intérêt très inégal. (C.B.)

ISBN 978-2-7459-3756-8

19,95 €

À partir de 7 ans

Éditions du Rouergue

Collection Varia

Elzbieta :

Hocus Pocus

Par cette expression d'argot afro-américain typique du Bronx à New York, signifiant arnaque et/ou fausses promesses, le titre annonce le ton de cette série de contes modernes où interviennent reines, rois, marâtres, magiciens ou sorcières. Certains jouent sur un décalage humoristique entre merveilleux et vie quotidienne, d'autres amalgament les thèmes de différents contes pour en proposer un nouveau. Grâce au merveilleux, les jeunes héros sont sauvés de situations dramatiques, car les épreuves ne les épargnent pas, à la façon des récits initiatiques. De magnifiques illustrations en double page intégrant plusieurs techniques évoquent le thème de chaque histoire dans un style très épuré. (C.B.)

ISBN 978-2-8126-0053-1

19,50 €

À partir de 6 ans



hourra !



bravo !



intéressant



pourquoi pas ?



hélas !



problème...

1989 : dix nouvelles pour traverser
les murs, ill. H. Wagenbreth,
Le Sorbier



Rue du monde

Collection Pas comme les autres

Carlo Collodi, trad. de l'italien par Claude Sartirano, ill. Nathalie Novi :

Pinocchio

Nathalie Novi nous propose une nouvelle mise en images de ce grand texte. Elle a choisi avec bonheur de s'inspirer des décors et des personnages de la Commedia dell'Arte, et ses illustrations colorées au pastel gras apportent une vision renouvelée et très vivante du récit. D'autant que des dessins en noir et blanc, alternant avec les images en couleurs, soulignent habilement le côté sombre ou tragique de l'histoire. Cette séduisante édition est présentée dans une nouvelle traduction qui fait le choix d'utiliser une langue très actuelle, parfois très familière et manquant un peu de fidélité. Malgré tout, un bel ouvrage à offrir. (C.B.)

ISBN 978-2-35504-090-0

28 € (+)

À partir de 6 ans

Collection La Bibliothèque imagée

Gianni Rodari, trad. de l'italien par Christiane Francou et Roger Salomon, ill. Lucile Placin :

La Planète aux arbres de Noël

Une fable d'une grande fantaisie sur la manière dont les habitants d'une autre planète, bien plus avancés technologiquement et humainement, ont imaginé de former de jeunes Terriens à la future découverte de leur monde. Un monde déraisonnable et absurde par la façon dont les habitants s'y conduisent, aux yeux du petit héros terrien, jusqu'à ce qu'il en découvre la raison. Des illustrations stylisées et colorées rendent avec bonheur le côté fantaisiste et un peu outré de ce récit animé de nobles intentions, publié chez Hachette en 1980. (C.B.)

ISBN 978-2-35504-094-8

18,50 € (+)

À partir de 8 ans

Le Sorbier

Didier Daeninckx, Andrea Camilleri, Elia Barcelo et al., ill. Henning Wagenbreth :

1989 : dix nouvelles pour traverser les murs

Pour célébrer la chute du Mur de Berlin, ce volume rassemble des nouvelles de dix auteurs de pays européens, textes écrits pour l'occasion ou puisés dans l'œuvre de disparus, comme l'Allemand Heinrich Böll qui trouve ici sa juste place pour les idées qu'il a défendues. Ces récits d'enfermement, autant physiques que mentaux, montrent les ravages qu'il peut produire sur l'homme ou la société humaine. Ils offrent un éventail d'exemples de la façon dont on triomphe de ces prisons ou y succombe. Par son style un peu raide et mécanique, l'illustration offre un écho adapté à ces histoires et donne une unité. À la fin, une double page propose une courte biographie des auteurs. Saluons l'éditeur italien Orecchio Acerbo, à l'origine de cette belle réalisation. À proposer à de bons lecteurs. (C.B.)

ISBN 978-2-7320-3957-2

18 € (+)

À partir de 10 ans

Rudyard Kipling, trad. de l'anglais par Louis Fabulet et Robert d'Humières, ill. May

Angeli :

Le Livre de la jungle

Dans la traduction familière aux francophones, le volume reprend les trois premiers chapitres du premier *Livre de la jungle*, ceux qui concernent l'histoire de Mowgli : « Les Frères de Mowgli », « La chasse de Ka » et « Au tigre, au tigre ». Ce beau volume à la couverture cartonnée, au papier épais, séduit par la mise en pages aérée du texte et surtout la belle inventivité d'une illustration sur bois gravé, d'une grande maîtrise. (C.B.)

ISBN 978-2-7320-3946-6

21 € (+)

À partir de 9 ans

RESPONSABLE DE LA RUBRIQUE :

Catherine Bessi

RÉDACTRICES :

Catherine Bessi et Anne-Laure Cognet